ONDOKO LIBURUA MAKETATZEKO,, INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA MAQUETACIÓN, IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO

DEMOKRAZIARI BURUZKO IRITZIAK EUSKAL GIZARTEAN (EU)

Lan zk.: Trabajo:

114/26

Sail sustatzailea: **LEHENDAKARITZA**
Kategoria: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua: 350 ale
Gehienezko prezioa BEZA barne (% 4): **5.000 €.**
Kontratu zk.: **KM/2023/040/177**

Departamento promotor: **LEHENDAKARITZA**
Categoría: **2**
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Cantidad: 350 ejemplares
Precio máximo IVA incluido (4%): **5.000 €.**
Nº de contrato: **KM/2023/040/177**

KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana hauxe da: liburu elebakar (euskaraz) honen maketazioa egin eta liburua inprimatu eta azaleztatu.

Era berean PDF bat ere, web-orri baterako, estalkia eta markagailuak dituena.

OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en maquetar este libro en un solo idioma (euskera), imprimir y encuadernar

Así como realizar el PDF para Web con cubierta y marcadores.

EZAUGARRI NAGUSIAK

MAKETAZIOA:

132 orrialde + azalak izango dira, 32 taula, 32 grafika eta 15 irudi (datuak dituen emandako excel dokumentu batetik egingo dira).

Ez da derrigorrezkoa jarraitzea, baina, maketaziorako estiloaren erreferentzia gisa antzeko argitalpen hau 2025eko Olabuenaga beken bildumaren 4.zenbakia. **Baina kontuan izan behar da lan berri hau elebakarrean maketatuko dela (euskaraz).** Olabuenaga beken bildumaren 4. Zenbakia. 2025ko edizioa

Esleipendunak lehenengo **15 orrialdeen diseinuaren proba** aurkeztuko du, onartua edo aldatua izan dadin.

Horrekin batera **estalkiaren hiru diseinu-aukera** ere aurkeztuko ditu, esleipendunak emandako irudia edo irudiak barne har ditzaketenak.

Sail sustatzaileak eta AZNk behin betiko maketa onartu ondoren, inprimatu eta koadernatu egingo da.

AZALEZTATZEA

Neurriak: 170 x 240 mm.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

MAQUETACIÓN:

Serán 132 páginas + cubiertas que incluyen 32 tablas, 32 gráficas y 15 imágenes (se elaborarán a partir de un documento excel que contiene los datos).

No es necesario seguirlo, puede servir como referencia para la maquetación el estilo de otra publicación con alguna similitud, la nº4 de la colección del año 2025 de las Becas Olabuenaga. **Se ha de tener en cuenta que este nuevo trabajo se maquetará en un solo idioma (euskera)**.Nº 4 de la colección Beca Olabuenaga. Edición 2025

El adjudicatario presentará la **prueba del diseño de las 15 primeras páginas** para que sea aprobada o modificada.

También presentará **tres opciones de diseño de la cubierta** que puede incluir imagen o imágenes que deberán ser aportadas por el adjudicatario.

Una vez aprobada por el Departamento promotor y por el SCP la maqueta definitiva, se procederá a su impresión y encuadernación.

ENCUADERNACION

Tamaño: 170 x 240 mm.

Orrialde kopurua: 132 + azalak

Azaleztapena: Paper-azalez, hariz josita eta 16 orrialdeko koadernotan kolatua, hegalik gabe.

Azala: 4+0 tintatan inprimatua, 300 grs./m^2-ko kartoi iztukatuaren gainean eta matean plastifikatuta. Papera FSC ziurtagiriduna izango da

Barnekoa: 4 + 4 tinta iztukatutako paperaren gainean 120gr. Papera FSC ziurtagiriduna izango da

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren **10 laginak** ematean, aldi berean **aipatutako papera erostearen albarana edo fakturaren kopia eman behar da .**

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

- Argitalpenaren Word agiri bat
- Taulen, grafiken eta irudien datuak dituen excel dokumentua.
- Olabuenaga beken bildumaren 4.zenbakiaren maketa, edota bildumaren 4.zenbakiaren ale fisiko bat eredu gisa beharrezkoa balitz

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, PDF formatuan.

   EGUNA: 2026/10/16

   ORDUA: 10:00
4. Argitalpenak **132** orrialde izango dituela aurreikusi da; hortaz, prezioa orrialde kopuru horren arabera kalkulatuko da eta, gainera, **+/- 4 orrialde** bakoitzeko prezioa ere adieraziko da. Materialak goian adierazitakoak izango dira.
5. Esleipendunak BEZaren kontzeptua banakatuta aurkeztu beharko du aurrekontua (%4).
6. Adjudikaziodunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: barruko aldearen ploterra eta inprimatzaileari eredutzat balio izango dion azalaren koloreko proba.
7. Halaber, azken jatorrizko maketa entregatuko da, irekia eta iturriekin eta estekekin paketatua, bai eta PDF bat ere, web-orri baterako, estalkia eta markagailuak dituena. Material hau

Páginas previstas: 132 + cubiertas

Encuadernación: Rústica, cosido al hilo y encolado en cuadernillos de 16 páginas, sin solapas.

Cubierta: impresa a 4+0 tintas en cartulina estucada de 300 gr/m^2 Plastificado mate. El papel tendrá certificado FSC

Interior: 4 + 4 tintas sobre papel estucado 120gr. El papel tendrá certificado FSC

Cuando se entreguen en el Servicio Central de Publicaciones los **10 ejemplares** que se indican en el apartado ***LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN***, se entregará **conjuntamente copia del albarán o factura correspondiente a la compra de este papel**.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- Documento en formato Word de la publicación
- Documento Excel con los datos de las tablas, las gráficas y las imágenes.
- La maqueta del nº 4 de la colección de las becas Olabuenaga o ejemplar físico del nº 4 de esa colección que sirva como modelo, si fuera necesario

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato PDF.

   FECHA: 16/10/2026

   HORA: 10:00 h
4. El precio se consigna en base al cálculo de **132** páginas, que es previsible tenga la publicación y se consignara precio para **+/- 4 páginas**. Los materiales serán los detallados en la página anterior.
5. El adjudicatario deberá presentar el presupuesto desglosando el concepto de IVA (4%).
6. Se deberá entregar por parte del adjudicatario: plóter del interior del libro y prueba de color de la cubierta, con la suficiente calidad para que le sirva de guía al impresor.
7. También se entregará la última maqueta original, en abierto y empaquetada con sus fuentes y sus links, así como un PDF para Web con cubierta y marcadores. Este material deberá entregarse al

Argitalpen Zerbitzu Nagusira doazen aleekin batera entregatu beharko da.

8. PDF dokumentuak, Adobe Acrobat Readeren ikusi ahal izan beharko dira (7.0 bertsioa edo ondorengoak).
9. Esleipendunak egutegia beteko du. Epea luzatu ahal izango da, baldin eta Administrazioak egin beharreko berrikuspenetan atzerapena badago.

mismo tiempo que los ejemplares que van al Servicio Central de Publicaciones.

8. Los documentos PDF han de poder visualizarse con la utilidad Adobe Acrobat Reader (versión 7.0 o superiores).
9. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte de éste, en caso de demora de la Administración en las revisiones que le corresponde realizar.

LAN EGUTEGIA

CALENDARIO DE TRABAJO

1.probak aurkezteko *Presentación 1ª Prueba*	*Argitalpen Zerbitzuak eta Sailak berrikusteko* *Revisión del SCP y el Departamento*	*2.probak aurkezteko* *Presentación 2ª Prueba*	*2. berrikuspena* *2ª Revisión*	*Plotterrak aurkezteko* *Presentación de plotters*	*Argitalpen Zerbitzuak eta Sailak berrikusteko* *Revisión del SCP y el Departamento*	*Liburuak inprimatzeko eta entregatzeko* *Impresión y entrega de libros*
4 egun/ días	4 egun/días	3 egun/días	3 egun/días	3 egun/días	2 egun/día	15 egun/días

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **10** ale emango dira Argitalpen Zerbitzu Nagusian, egutegian adierazitako datan.

  GOBIERNO VASCO – SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES
  DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN, 1
  01010 VITORIA-GASTEIZ

  Iraia San Saturninori zuzenduta

- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, ondoko biltegian entregatuko dira:

  - GUPOST
    Avenida de los Huetos, 50, pabellón 48
    01010 Vitoria-Gasteiz
    Tel. 945 14 34 26
    Ordutegia: 7:30etatik 14:30era arte

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Kutxek ez dute 15 kilo baino gehiago pisatuko, eta tamaina edukiari egokituko zaio, liburuek barruan dantza egin ez dezaten.

- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.

- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Ainhoa Perez de Viñaspreri bidaliko zaio (a-perezvinaspre@euskadi.eus). Albaran

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **10** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario

  GOBIERNO VASCO – SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES
  DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN, 1
  01010 VITORIA-GASTEIZ
  A nombre de Iraia San Saturnino

- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en:

  - GUPOST
    Avenida de los Huetos, 50, pabellón 48
    01010 Vitoria-Gasteiz Tel. 945 14 34 26
    Ordutegia: 7:30etatik 14:30era arte

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm). Las cajas pesarán máximo 15 kg cada una y su tamaño se ajustará a su contenido de manera que los libros no bailen en su interior

- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: Titulo de la publicación y número de ejemplares por caja.

- Antes de la entrega del material se enviará a Ainhoa Perez de Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus) un albarán

horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

FAKTURAZIOA

Faktura originala sail honen izenean egin eta ondoko pertsonari bidali beharko zaio:

Saila: Lehendakaritza. IFK S4833001C
Izena: Oscar Fernández Santana
Helbide postala: Navarra 2,
01007 – Vitoria-Gasteiz

Organo kudeatzailea: A16007421 Azterlanen Zuzendaritza
Unitate bideratzailea: A16007424 – Zerbitzu Zuzendaritza
Kontabilitate bulegoa: A16007243- Kontrol Ekonomikoko Bulegoa
E-maila: oscar-fdez@euskadi.eus
Telefonoa: 945 018064

Fakturaren kopia bat, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko da ondoko helbide elektroniko honetara:e-cortabarria@euskadi.eus

FACTURACIÓN

La factura original se realizará para el siguiente departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: Lehendakaritza. CIF S4833001C
Nombre: Oscar Fernández Santana
Dirección postal: Navarra 2
01007 – Vitoria-Gasteiz

Órgano gestor: A16007421 – Dirección de Estudios.
Unidad tramitadora: A16007424 - Dirección de Servicios
Unidad Contable: A16007243- Oficina de Control Económico
E-mail: oscar-fdez@euskadi.eus
Teléfono: 945 018064

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:e-cortabarria@euskadi.eus